



**St. Mary Immaculate
Catholic Church
& St. Peter Mission
Second Sunday of Advent
December 10th 2023**



St. Mary Immaculate

Mass Schedule:

Saturday Vigil 5:00 pm (English)
Sunday 10:30 am (English) 12:00 pm (Español)
Wednesday, Thursday & Friday 9:00 am (English)

Reconciliation/ Confesiones

First Thursday of the month at 5:00 pm (English)
Primer Jueves del mes a las 7:00 pm (Español)

Holy Hour/ Hora Santa

First Friday of the month after 9:00 am Mass
Primer jueves del mes a las 7:00 pm

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451
(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 9:00 am (English)
Tuesdays 9:00 am (English)

Office Hours—Horas de Oficina

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:
12:00 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401
801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Eliseo Avendaño

admin@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Lupita Silva—Secretary
Sheila Schweifler - Finance Comm. Chair
Dixie Gleason —Bookkeeper
Tom Dingwall and Mario Silva
Parish Council Members
www.stmaryslakeport.com
admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

**Second Sunday of Advent
December 10th, 2023
Gospel**

The beginning of the gospel of Jesus Christ the Son of God. As it is written in Isaiah the prophet:

*Behold, I am sending my messenger ahead of you;
he will prepare your way.*

A voice of one crying out in the desert:

*“Prepare the way of the Lord,
make straight his paths.”*

John the Baptist appeared in the desert proclaiming a baptism of repentance for the forgiveness of sins. People of the whole Judean countryside and all the inhabitants of Jerusalem were going out to him and were being baptized by him in the Jordan River as they acknowledged their sins. John was clothed in camel's hair, with a leather belt around his waist.

He fed on locusts and wild honey. And this is what he proclaimed: “One mightier than I is coming after me. I am not worthy to stoop and loosen the thongs of his sandals.

I have baptized you with water;
he will baptize you with the Holy Spirit.”

**Segundo Domingo de Adviento
10 de Diciembre, 2023
Evangelio**

Éste es el principio del Evangelio de Jesucristo, Hijo de Dios. En el libro del profeta Isaías está escrito:

*He aquí que yo envío a mi mensajero delante de ti,
a preparar tu camino.*

Voz del que clama en el desierto:

*“Preparen el camino del Señor,
enderezan sus senderos”.*

En cumplimiento de esto, apareció en el desierto Juan el Bautista predicando un bautismo de arrepentimiento, para el perdón de los pecados. A él acudían de toda la comarca de Judea y muchos habitantes de Jerusalén; reconocían sus pecados y él los bautizaba en el Jordán.

Juan usaba un vestido de pelo de camello, ceñido con un cinturón de cuero y se alimentaba de saltamontes y miel silvestre. Proclamaba: “Ya viene detrás de mí uno que es más poderoso que yo, uno ante quien no merezco ni siquiera inclinarme para desatarle la correa de sus sandalias. Yo los he bautizado a ustedes con agua, pero él los bautizará con el Espíritu Santo”.

ALLIANCE TO END HUMAN TRAFFICKING....Founded and supported by US Catholic Sisters 2024

JANUARY – How much do you know about human trafficking in your state? This crime operates in every state and could show up in your local community. Education is a key factor in reducing public ignorance. **Alliance to End Human Trafficking**-Founded and Supported by **US Catholic Sisters 7575 Grand River Ave.1-1009, Brighton, MI 48114**]

FEBRUARY – Feb. 8 – Feast of St Josephine Bakhita. In least developed countries 1 in 4 children ages 5-17 are engaged in labor detrimental to their health and development. Forced labor of children is also in the USA. Pray for these children. **Alliance to End Human Trafficking**-Founded and Supported by **US Catholic Sisters 7575 Grand River Ave.1-1009, Brighton, MI 48114**

MARCH – Pray for families who have to sell their children to be able to eat and for those who are tricked into sending their children with traffickers with the promise of education and a better life. **Alliance to End Human Trafficking**-Founded and Supported by **US Catholic Sisters 7575 Grand River Ave.1-1009, Brighton, MI 48114]**

APRIL –There is no more pernicious abuse of power than human trafficking. This modern day slavery is a crime that takes all of us, working together, to eradicate. **Alliance to End Human Trafficking**-Founded and Supported by **US Catholic Sisters 7575 Grand River Ave.1-1009, Brighton, MI 48114**

ALIANZA PARA PONER FIN A LA TRATA DE PERSONAS....Fundada y apoyada por Hermanas católicas de EE.UU. 2024

ENERO – ¿Cuánto sabes sobre la trata de personas en tu estado? Este crimen opera en todos los estados y podría darse en tu comunidad. La educación es un factor clave para reducir la ignorancia pública. **La alianza para poner fin a la trata de personas: fundada y apoyada por las Hermanas Católicas de los EE. UU., 7575 Grand River Ave.1-1009, Brighton, MI 48114**

FEBRERO – 8 de febrero – Fiesta de Santa Josefina Bakhita. En los países menos desarrollados, 1 de cada 4 niños de entre 5 y 17 años realizan trabajos perjudiciales para su salud y desarrollo. El trabajo forzoso infantil también se da en los Estados Unidos. Oremos por estos niños. **La alianza para acabar con la trata de personas: fundada y apoyada por las hermanas católicas de los EE. UU. 7575 Grand River Ave.1-1009, Brighton, MI 48114.**

MARZO – Oremos por las familias que tienen que vender a sus hijos para poder comer y por aquellos que son engañados para que envíen a sus hijos con traficantes con la promesa de educación y una mejor vida. **La alianza para poner fin a la trata de personas: fundada y apoyada por hermanas católicas de los EE. UU. 7575 Grand River Ave.1-1009, Brighton, MI 48114**

ABRIL –No hay abuso de poder más pernicioso que la trata de personas. En nuestros días, la esclavitud es un delito que requiere de todos para erradicarlo. **Alianza para acabar con lo humano Trata de personas: fundada y apoyada por las hermanas católicas de EE. UU. 7575 Grand River Ave.1-1009, Brighton, MI 48114**

YOUR COMMUNITY CATHOLIC BOOK CLUB

Please join us every Wednesday starting Nov 14th, 2023 after 9:00 am mass @ Parish Library or via Zoom

We'll be reading and discussing one or two chapters at the time.

Our next book will be: **The GREAT STORY of ISRAEL by Bishop Barron** (On Sale in Amazon)

For additional information text: Antoinette @ 707-536-6076 or Barbara @ 707-972-1905 or Consuelo @ 612-500-8115

Helping you grow in holiness

December 12th Virgin of Guadalupe Feast

Mañanitas and Mass 5:00 am at St. Mary's (Spanish)
 Mass 9:00 am at St. Peter's
 Mass 6:00 pm at St. Mary's (Spanish)



12 de diciembre 2023 Fiesta a la Virgen de Guadalupe

Mañanitas y misa de aurora 5:00 am en St. Mary's
 Misa 9:00 am en St. Peter's (Ingles)
 Llegada de la banda musical a las 5:00 pm
 Misa 6:00 pm en St. Mary's

Baptisms: Saturdays at 12:00 pm or 1:30 pm or Sundays during Mass time @ St Mary Immaculate.
Bautizos: Los sabados a las 12:00 pm o 1:30 pm o domingo durante la misa @ Santa Maria Inmaculada..
Weddings: Saturdays at 12:00 pm or 1:30 pm @ St Mary Immaculate.
Bodas: Los sabados a las 12:00 pm o 1:30 pm @ Santa Maria Inmaculada.



Christmas Eve December 24th 2023

our regular Sunday schedule:
 9:00 am St. Peter's
 10:30 am St. Mary's
 12:00 pm St. Mary's (Spanish)

Christmas Day December 25th 2023

9:00 am St Peter's
 10:30 am St. Mary's
 12:00 pm St. Mary's (Spanish)



Please give to those who have given a lifetime.

Retirement Fund for Religious

retiredreligious.org

Mass Intentions

Saturday 9th 5:00 pm

Sunday 10th 10:30 am

Sunday 10th 12:00 pm **Por la salud de Cheli e Ytzamara Silva**

St. Peter's

Sunday 10th 9:00 am **For the well-begin of Ray Sommerfield + Marylin Sommerfield**

The Restorative Justice Committee has prepared the following series for Advent: *A Different Kind of Advent: Renewal & Restoration*. I encourage you to share this series with your Communications Directors, parishes, and other ministries in your arch/diocese and to add the series to your own diocesan website.

Introduction to the series: <https://express.adobe.com/page/BLeIQCPckVJWz>

Advent 1: <https://express.adobe.com/page/RPlwT10gLS4ed>

Advent 2: <https://express.adobe.com/page/UIQxkxKIIUQhL>

Advent 3: <https://express.adobe.com/page/xtFkm7v2Vlfxi>

Advent 4: <https://express.adobe.com/page/rKtO760fgBHUb>

Each week includes:

- A reflection to See, Encounter, & Discern
- Weekly Readings
- And concludes with a short film link to our CCC produced *Wisdom Voices of Restorative Justice* films featuring:
 - Greg Boyle, S.J.
 - Mike Kennedy, S.J.
 - Sr. Suzanne Jabro, CSJ
 - Sr. Theresa Harpin, CSJ,
 - Fr. George Horan,
 - Chaplain Steve Gomez
 - Chaplain Rosa Guembe
 - Mr. Ray Leonardini
 - Debbie McDermott

20 YEARS IN SAN FRANCISCO

Because Women Deserve Better than Abortion.

WALK for LIFE WEST COAST

20TH ANNUAL

SATURDAY, JANUARY 20, 2024 • CIVIC CENTER PLAZA • SAN FRANCISCO

Rally: 12:30pm
CIVIC CENTER PLAZA
Info Fair: 11:00am
Saturday, January 20, 2024

Walk for Life
ABORTION HURTS WOMEN

Rally starts at Civic Center Plaza, walking down Market Street (2 miles). Walk ends at Embarcadero Plaza. BART stations at both locations. Ample parking.

Register and info: (415) 658-1793 | email: info@WalkforLifeWC.com

WalkforLifeWC.com

St. Rose Church Cordially invites You to attend Simbang Gabi a Filipino Christmas Tradition

Schedule of Masses December 21 – December 23, 2023

Thursday and Friday 6:00 PM Saturday 4:30 PM

(Reception to follow on the last day of the celebration, Potluck on Dec. 23rd at the Parish Hall) We are looking for people to Sponsor each night and we are looking for volunteers to join the Simbang Gabi Committee. For more information, please call Maridel Perlas (707) 540-2168 (322 10th Street, Santa Rosa, CA)



Sunday Collection 12/03/2023

\$ 2,625.00

Building Maintenance

\$ 1,634.00

Thank You Thank You!!!

Attention!!!!

Do you know of a homebound parishioner who would like to receive communion? Please contact Carol Dvorak @ (707) 489-9425

Atencion!!!!

Para las personas enfermas que no pueden asistir a misa y les gustaria recibir la comunion pueden comunicarse a la oficina al (707)263-4401



**Próximas Platicas Pre-Bautismales:
Jueves 4 de Enero de 2024
A las 6:00 pm en el salón de St. Mary's**

Furniture Design Center

UKIAH CA

(707) 463-3500
FurnitureUkiah.com

1205 Airport Park Blvd
SofasUkiah@yahoo.com



Humanidad
Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological. (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos.

Lakeport Dance Center

Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake
Way Lakeport, CA 95453
707-263-5617



Mendocino-Lake Audiology
200 Lakeport Blvd. Lkpt
(707) 263-9428 (WHAT)

Hearing Aids
Swim Plugs
Glynis Tam-M.S., CCC-A
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests
Sleep Plugs
bornini,
30+ years of experience



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing Health/Medicare Insurance Specialist

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell

1859 No. High Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie@att.net
707-263-3326



YOUR AD HERE

Farmers Insurance

Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263-7111
1240 S. Main St.
Lakeport, CA



YOUR AD HERE

24 HOUR HOTLINE
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION
HOTLINE OF LAKE COUNTY
1-855-587-6373

Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



Knights of Columbus #7611 Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm



Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport,
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt

Insurance Agency
Tom Lincoln

850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA

QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—

Estate- Corporation

707.274-1843 p 707.274.1206 f

Not-For- Profit

Jones Mortuary & Crematory

FD 311 / CR 395

*"The only on-site crematory
In the county"*

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453

www.Jonesmortuarylakeport.com

707-263-5389

J&C Residential and commercial cleaner.

Limpieza residencial y
comercial.

jcclean-

ers99@gmail.com

Business license

#5082

(707)262-2069



Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559
kelseyvilleappliance@yahoo.com

YOUR AD HERE

D & P Pools
Middletown & Lakeport
(707) 263-3464
dppools@att.net Lic #500941
David & Paulette Allen Owners

